

RO

Pagina 1 din 13  
Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
Data imprimării PDF: 09.02.2018  
Kaelte-Spray 400 mL  
Art.: 8916

## Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II

### SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

#### 1.1 Element de identificare a produsului

**Kaelte-Spray 400 mL**  
**Art.: 8916**

#### 1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

**Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului:**

Spray frigorigen

**Utilizări contraindicate:**

Momentan nu stau la dispoziție informații suplimentare.

#### 1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

RO

LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Str. 4, 89081 Ulm-Lehr, Germania  
Telefon:(+49) 0731-1420-0, Fax:(+49) 0731-1420-88

Adresa de e-mail a specialistului: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - vă rugăm să NU o folosiți pentru solicitarea de fișe tehnice de securitate.

#### 1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență

**Serviciile de informare în caz de urgență / Organismul consultativ oficial:**

RO

Institutul Național de Sănătate Publică, Tel. 021.318.36.06 (direct) (Apel cu taxa normala)  
Contact: infotox@insp.gov.ro Apelabil între orele 8:00 - 15:00

**Număr de telefon al societății pentru urgențe:**

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

### SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

#### 2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

**Clasificarea conform regulamentului (CE) 1272/2008 (CLP)**

| Clasă de pericol | Categorie de pericol | Frază de pericol   |
|------------------|----------------------|--|
| Aerosol          | 1                    | H222-Aerosol extrem de inflamabil.                             |
| Aerosol          | 1                    | H229-Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit. |

#### 2.2 Elemente pentru etichetă

**Etichetare conform regulamentului (CE) Nr. 1272/2008 (CLP)**

Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II

Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007

Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006

Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018

Data imprimării PDF: 09.02.2018

Kaelte-Spray 400 mL

Art.: 8916



Pericol

H222-Aerosol extrem de inflamabil. H229-Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.

P102-A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P210-A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P211-Nu

pulverizați deasupra unei flăcări deschise sau unei alte surse de aprindere. P251-Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.

P410+P412-A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C.

Fără o ventilație suficientă este posibilă formarea de amestecuri explozive.

### 2.3 Alte pericole

Amestecul nu conține nicio substanță vPvB (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) respectiv nu se încadrează în Anexa XIII din Regulamentul (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

Amestecul nu conține nicio substanță PBT (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) respectiv nu se încadrează în Anexa XIII din Regulamentul (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

Folosire: Este posibilă formarea unui vapor/unor amestecuri de aer explozibili.

Pericol de explozie la încălzire

## SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

Aerosol

### 3.1 Substanță

n.a.

### 3.2 Amestec

|   |     |
|---|-----|
| ---   | --- |
| <b>Număr de înregistrare (REACH)</b>                            | --- |
| <b>Index</b>  | --- |
| <b>EINECS, ELINCS, NLP</b>                                      | --- |
| <b>CAS</b>  | --- |
| <b>Domeniu%</b>   | --- |
| <b>Clasificarea conform regulamentului (CE) 1272/2008 (CLP)</b> | --- |

## SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

Atenție la autoprotecția personalului responsabil pentru primul ajutor!

Nu introduceți niciodată unei persoane leșinate vreun lichid prin gură!

#### Inhalare

Îndepărtați persoana din zona de pericol.

Asigurați persoanei aer proaspăt și consultați medicul, în funcție de simptomatică.

Stop respiratoriu - este necesară respirația artificială.

#### Contact cu pielea

Îndepărtați imediat îmbrăcămintea contaminată, îmbibată, spălați bine cu multă apă și săpun, în cazul unor iritații ale pielii (înroșire etc.) consultați medicul.

Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II

Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007

Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006

Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018

Data imprimării PDF: 09.02.2018

Kaelte-Spray 400 mL

Art.: 8916

## Contact cu ochii

Spălați mai multe min. cu multă apă, dacă este necesar, consultați medicul.

Purtați la dvs. fișa cu date.

## Înghițire

Chemați imediat medicul, pregătiți fișa cu date.

### 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Acolo unde este cazul sunt enumerate simptomele și efectele care apar cu întârziere în secțiunea 11 respectiv în secțiunea 4.1 referitor la căile de contaminare.

Pot apare:

Iritarea ochilor

Iritarea căilor respiratorii

Tuse

Dureri de cap

Greață

Influențare /efecte dăunătoare asupra sistemului nervos central

Efect narcotizant.

La contact mai lung:

Dermatită (iritare a pielii)

Nu pot fi excluse alte proprietăți periculoase.

În anumite cazuri se poate întâmpla ca simptomele intoxicației să apară după o perioadă mai lungă/după câteva ore.

### 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

n.d.

## SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

#### Mijloace de stingere corespunzătoare

CO<sub>2</sub>

Praf de stins

#### Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet plin de apă

### 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

În caz de incendiu se pot forma:

Oxizi de carbon

Hidrocarburi

Produse toxice de piroliză.

Pericol de explozie la încălzire mai îndelungată.

Amestecuri explozive de vapori/aer sau gaz/aer.

Prin dispunerea în apropiere de sol este posibilă o reaprindere la surse îndepărtate de aprindere.

### 5.3 Recomandări destinate pompierilor

Aparat de protecție a respirației independent de circulația aerului.

Event. protecție completă.

Răciți recipientii periclitați cu apă.

Apă de stingere a incendiilor contaminată va fi salubritată conform prescripțiilor autorităților.

Nu inhalați gazele de explozie și de ardere.

## SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

### 6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Aveți în vedere o aerisire suficientă.

Evitați contactul cu ochii și pielea precum și inhalarea.

Îndepărtați sursele de aprindere, nu fumați.

### 6.2 Precauții pentru mediul înconjurător

A nu se arunca la canalizare.

Evitați pătrunderea în apa de suprafață și cea freatică cât și în sol.

Evitați pătrunderea în canalizare, pivnițe, puțuri de lucru și alte locuri, unde o colectare ar putea fi periculoasă.

### 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

RO

Pagina 4 din 13  
 Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
 Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
 Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
 Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
 Data imprimării PDF: 09.02.2018  
 Kaelte-Spray 400 mL  
 Art.: 8916

La evacuarea aerosolului/gazului aveți în vedere aer proaspăt suficient.  
 Substanță activă:  
 Preluați cu un material care absoarbe lichidele (de ex. un liant universal) și salubrizați conform secțiunii 13.  
 Doar de către specialist.

#### 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Echipament personal de protecție vezi secțiunea 8 dar și instrucțiuni referitoare la salubritate vezi secțiunea 13.

### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

În plus față de informațiile prezentate în această secțiune, se pot găsi informații relevante și în secțiunea 8 și 6.1.

#### 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

##### 7.1.1 Recomandări generale

Aveți în vedere buna aerisire a încăperii.  
 Păstrați departe de surse de aprindere - Nu fumați.  
 Luați event. măsuri contra încărcării electrostatice.  
 Nu se va folosi pe suprafețe fierbinți.  
 Este interzis să mâncați, beți, fumați precum și să depozitați alimente în încăperea de lucru.  
 Aveți în vedere indicațiile de pe etichetă precum și instrucțiunile de folosire.  
 Folosiți procedurile de lucru conform indicațiilor de uz.

##### 7.1.2 Indicații referitoare la măsuri generale de igienă la locul de muncă

Se vor aplica măsurile generale de igienă la manipularea chimicalelor.  
 Înaintea pauzelor și la sfârșitul programului de lucru splălați-vă pe mâini.  
 Țineți departe de alimente, băuturi și furaje.  
 Înaintea accesării unor zone în care se consumă alimente, dezbrăcați îmbrăcămintea și echipamentele de protecție contaminate.

#### 7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Se va depozita inaccesibil pentru persoane neabilitate.  
 Nu depozitați produsul în treceri și scări.  
 Depozitați produsul doar în ambalaje originale și în stare închisă.  
 Nu se va depozita împreună cu oxidanți.  
 Aveți în vedere regulamentele speciale pentru aerosoli!  
 Se va proteja de razele soarelui și de temperaturi de peste 50°C.  
 Se va depozita la loc bine aerisit.  
 Aveți în vedere condiții speciale de depozitare.

#### 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Momentan nu stau la dispoziție informații suplimentare.

### SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

#### 8.1 Parametri de control

| RO | Denumire chim.                  | Propan  | Domeniu%:                         |   |
|----|---------------------------------|---|-----------------------------------|---|
|    | VLON VLM-8h:                    | 778 ppm (1400 mg/m <sup>3</sup> )   | VLON VLM-TS:                      | 1000 ppm (1800 mg/m <sup>3</sup> )  |
|    | La procedurile de monitorizare: | -   | Compur - KITA-125 SA (549 954)    | ---   |
|    | VLBO:                           | ---   | Alte informații:                  | ---   |
| RO | Denumire chim.                  | Butan   | Domeniu%:                         |   |
|    | VLON VLM-8h:                    | 1200 mg/m <sup>3</sup> (Gaze lichefiate (conținând în principal C3-C4)) (VLON VLM-8ore) | VLON VLM-TS:                      | 1500 mg/m <sup>3</sup> (Gaze lichefiate (conținând în principal C3-C4)) (VLON VLM-TS) |
|    | La procedurile de monitorizare: | -   | Compur - KITA-221 SA (549 459)    | ---   |
|    | VLBO:                           | ---   | Alte informații:                  | ---   |
| RO | Denumire chim.                  | Izobutan  | Domeniu%:                         |   |
|    | VLON VLM-8h:                    | 1200 mg/m <sup>3</sup> (Gaze lichefiate (conținând în principal C3-C4)) (VLON VLM-8ore) | VLON VLM-TS:                      | 1500 mg/m <sup>3</sup> (Gaze lichefiate (conținând în principal C3-C4)) (VLON VLM-TS) |
|    | La procedurile de monitorizare: | -   | Compur - KITA-113 SB(C) (549 368) | ---   |
|    | VLBO:                           | ---   | Alte informații:                  | ---   |

RO VLON VLM-8h = VALORI LIMITA OBLIGATORII NAȚIONALE de expunere profesională ale agenților chimici, Valoare limita maxima - 8 ore

Pagina 5 din 13  
Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
Data imprimării PDF: 09.02.2018  
Kaelte-Spray 400 mL  
Art.: 8916

(8) = Frație inhalabilă (2017/164/EU). (9) = Frație respirabilă (2017/164/EU). | VLON VLM-TS = VALORI LIMITA OBLIGATORII NAȚIONALE de expunere profesională ale agenților chimici, Valoare limita maxima - Termen scurt (15 minute)

(8) = Frație inhalabilă (2017/164/EU). (9) = Frație respirabilă (2017/164/EU). (10) = Valoarea-limită a expunerii pe termen scurt în raport cu o perioadă de referință de 1 minut (2017/164/EU). | VLBO = VALORI LIMITA BIOLOGICE OBLIGATORII. Material biologic: U = urina, B = sânge, P = par, S = ser. Momentul recoltării: a = sfârșit schimb, b = sfârșit săptămâna, c = în timpul lucrului, d = începutul schimbului următor, e = înaintea schimbului. | Alte informații: pC = Substanțele cu indicativul pC sunt potential cancerigene și/sau mutagene. C = substanțele cu indicativul C au acțiune cancerigenă și/sau mutagenă. Fp = Substanțele cu indicativul Fp sunt foarte periculoase, expunerea la aceste substanțe trebuie practic exclusă. P = Substanțele cu indicativul P (piele) pot pătrunde în organism prin pielea sau mucoasele intacte. Indicativul P nu se referă la substanțele care au numai o acțiune locală de tip iritativ.

## 8.2 Controale ale expunerii

### 8.2.1 Controale tehnice corespunzătoare

Asigurați o bună aerisire. Acest lucru poate fi atins prin aspirare locală sau o evacuare generală a aerului.

Dacă acest lucru nu este suficient pentru a menține concentrația sub valorile de limită valabile la locul de muncă (VLL) purtați o protecție potrivită pentru respirație.

Este valabil doar dacă aici nu sunt indicate valori limită de expunere.

Metodele adecvate de evaluare pentru verificarea eficienței măsurilor de protecție adoptate includ metode de determinare metrologică și nemetrologică.

Astfel de metode sunt descrise de exemplu în BS EN 14042.

BS EN 14042 "Atmosfera la locul de muncă. Ghid de utilizare a procedurilor și aparatelor pentru determinarea agenților chimici și biologici".

### 8.2.2 Măsurile de protecție individuală, precum echipamentul de protecție personală

Se vor aplica măsurile generale de igienă la manipularea chimicelor.

Înainte de pauze și la sfârșitul programului de lucru splălați-vă pe mâini.

Țineți departe de alimente, băuturi și furaje.

Înainte de accesarea unor zone în care se consumă alimente, dezbrăcați îmbrăcămintea și echipamentele de protecție contaminate.

Protecția ochilor/feței:

Ochelari de protecție mulați etanș, cu scuturi laterale de protecție (EN 166).

Protecția pielii - Protecția mâinilor:

Mănuși de protecție (EN 374).

Eventual

Mănuși izolante EN 511 (frig)

Mănuși de protecție din nitril (EN 374)

Grosimea minimă a straturilor în mm:

0,4

Perioadă de permeabilitate (perioadă de penetrare) în minute:

> 480

Perioadele de trecere calculate conform EN 374 partea 3 nu au fost efectuate în condiții practice.

Se recomandă o perioadă maximă de purtare care corespunde 50% din perioada de trecere.

Se recomandă folosirea cremei de mâini.

Protecția pielii - Altele:

Îmbrăcăminte de protecție de muncă (de ex. încălțăminte de protecție EN ISO 20345, îmbrăcăminte de muncă cu mâneci lungi).

Cizme (EN ISO 20347)

PVC

Protecția respirației:

În caz normal nu este necesar.

La depășirea valorii limită pentru locul de muncă (AGW, Germania) resp. MAK (valoarea maximă de concentrație la locul de muncă) (Elveția, Austria).

Mască de protecție a respirației filtru AX (EN 14387), cod de culoare maro.

La concentrații ridicate:

Aparat de protecție a respirației (aparat de izolat) (de ex. EN 137 sau EN 138)

Pericole termice:

După caz, acestea se specifică în cazul măsurilor individuale de protecție (protecția ochilor / a feței, protecția pielii, protecția respiratorie).

Informații suplimentare legate de protecția mâinilor - nu au fost efectuate teste.

Selecția a fost selectată la amestecuri în conformitate cu informațiile deținute și conform informațiilor referitoare la componente.

Selecția substanțelor a fost dedusă din indicațiile fabricanților de mănuși.

Pagina 6 din 13  
 Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
 Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
 Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
 Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
 Data imprimării PDF: 09.02.2018  
 Kaelte-Spray 400 mL  
 Art.: 8916

Selecția definitivă a materialului de mănuși trebuie să aibă loc observând timpii de penetrație, șobolani de permeație și degradarea. Selecția unei mănuși potrivite nu depinde doar de material ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la fabricant la fabricant. În cazul amestecurilor, stabilitatea materialelor pentru mănuși nu poate fi calculată în prealabil și din acest motiv trebuie verificată înaintea utilizării.

Timpul exact de rupere a materialului de mănuși poate fi aflat de la fabricantul mănușilor de protecție și va fi respectat.

### 8.2.3 Controlul expunerii mediului

Momentan nu stau la dispoziție informații suplimentare.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

|  |   |
|--|---|
| Stare fizică:  | Aerosol. Substanță activă: Lichid.  |
| Culoare:   | Incolor   |
| Miros:   | Caracteristic   |
| Pragul de acceptare a mirosului:                       | Nu a fost determinat  |
| Valoare pH:  | n.a.(neaplicabil)   |
| Punctul de topire/punctul de înghețare:                | Nu a fost determinat  |
| Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: | Nu a fost determinat  |
| Punctul de aprindere:                                  | n.a.  |
| Viteză de evaporare:                                   | Nu a fost determinat  |
| Inflamabilitatea (solid, gaz):                         | Nu a fost determinat  |
| Limita inferioară de explozie:                         | 1,4 Vol-%   |
| Limita superioară de explozie:                         | 32 Vol-%  |
| Presiunea de vapori:                                   | 5000 hPa  |
| Densitate vapori (aer = 1):                            | Vapori, mai grei decât aerul.   |
| Densitate:   | 0,56 g/ml   |
| Densitate în grămadă:                                  | n.a.  |
| Solubilitate (solubilități):                           | Nu a fost determinat  |
| Solubilitate în apă:                                   | insolubil   |
| Coeeficient de partiție (n-octanol/apă):               | Nu a fost determinat  |
| Temperatură de autoaprindere:                          | 510 °C (Temperatura de aprindere )  |
| Temperatură de descompunere:                           | Nu a fost determinat  |
| Viscozitate:   | n.a.  |
| Proprietăți explozive:                                 | Produsul nu prezintă pericol de explozie. Folosire: Este posibilă formarea unui vapor/unor amestecuri de aer explozibili. |
| Proprietăți oxidante:                                  | Nu  |

### 9.2 Alte informații

|                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| Miscibilitate:                     | Nu a fost determinat |
| Solubilitate în grăsime / solvent: | Nu a fost determinat |
| Conductivitate:                    | Nu a fost determinat |
| Tensiune suprafețe:                | Nu a fost determinat |
| Conținut solvent:                  | Nu a fost determinat |

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1 Reactivitate

Vezi subsecțiunea de la 10.2 până la 10.6.  
 Produsul nu a fost verificat.

### 10.2 Stabilitate chimică

Vezi subsecțiunea de la 10.1 până la 10.6.  
 Stabil în cazul depozitării și manipulării regulamentare.

### 10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

Vezi subsecțiunea de la 10.1 până la 10.6.

### 10.4 Condiții de evitat

Vezi și secțiunea 7.  
 Ridicarea presiunii duce la pericol de explozie.  
 Încălzire, flame deschise, surse de aprindere

### 10.5 Materiale incompatibile

RO

Pagina 7 din 13  
 Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
 Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
 Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
 Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
 Data imprimării PDF: 09.02.2018  
 Kaelte-Spray 400 mL  
 Art.: 8916

Vezi și secțiunea 7.  
 Evitați contactul cu oxidanți.

### 10.6 Prođuși de descompunere periculoși

Vezi subsecțiunea de la 10.1 până la 10.5.  
 Vezi și secțiunea 5.2.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1 Informații privind efectele toxicologice

Pentru mai multe informații asupra sănătății, vezi Secțiunea 2.1 (Clasificare).

| Kaelte-Spray 400 mL<br>Art.: 8916  |             |         |         |          |                      |  |
|--|-------------|---------|---------|----------|----------------------|--|
| Toxicitate / efect   | Punct final | Valoare | Unitate | Organism | Metoda de verificare | Observație                                     |
| Toxicitate acută, orală:   |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Toxicitate acută, cutanată:  |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Toxicitate acută, inhalare:  |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Corodarea/iritarea pielii:   |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Lezarea gravă/iritarea ochilor:  |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Sensibilizarea cailor respiratorii sau a pielii                            |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Mutagenitatea celulelor germinative:                                       |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Cancerogenitatea:  |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Toxicitatea pentru reproducere:  |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Toxicitate asupra organelor țintă specifice - expunere unică (STOT-SE):    |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Toxicitate asupra organelor țintă specifice - expunere repetată (STOT-RE): |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Pericol prin aspirare:   |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Simptome:  |             |         |         |          |                      | n.e.d.   |
| Alte informații:   |             |         |         |          |                      | Clasificare în funcție de proceduri de calcul. |

| Propan  |             |         |         |          |  |   |
|---|-------------|---------|---------|----------|--|---|
| Toxicitate / efect  | Punct final | Valoare | Unitate | Organism | Metoda de verificare   | Observație  |
| Toxicitate acută, inhalare:                                     | LC50        | 658     | mg/l/4h | Șobolan  |  |   |
| Mutagenitatea celulelor germinative:                            |             |         |         |          | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)   | Negativ   |
| Toxicitatea pentru reproducere (Toxicitate asupra dezvoltării): | NOAEC       | 21,641  | mg/l    |          | OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test) |   |
| Simptome:   |             |         |         |          |  | dificultăți respiratorii, inconștiență, degerări, dureri de cap, convulsii, iritarea mucoaselor, amețeală, grețuri și vărsături |

| Butan                       |             |         |         |          |                      |            |
|-----------------------------|-------------|---------|---------|----------|----------------------|------------|
| Toxicitate / efect          | Punct final | Valoare | Unitate | Organism | Metoda de verificare | Observație |
| Toxicitate acută, inhalare: | LC50        | 658     | mg/l/4h | Șobolan  |                      |            |

RO

Pagina 8 din 13  
 Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
 Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
 Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
 Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
 Data imprimării PDF: 09.02.2018  
 Kaelte-Spray 400 mL  
 Art.: 8916

|                                      |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Mutagenitatea celulelor germinative: |  |  |  |  | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test) | Negativ  |
| Simptome:                            |  |  |  |  |  | ataxie, dificultăți respiratorii, somnolență, inconștientă, degerări, aritmii, dureri de cap, convulsii, bețe, amețală, grețuri și vărsături |

| Izobutan                             |             |         |         |          |  |   |
|--------------------------------------|-------------|---------|---------|----------|--|---|
| Toxicitate / efect                   | Punct final | Valoare | Unitate | Organism | Metoda de verificare                       | Observație  |
| Toxicitate acută, inhalare:          | LC50        | 658     | mg/l/4h | Șobolan  |  |   |
| Lezarea gravă/iritarea ochilor:      |             |         |         | lepure   |  | Neiritant   |
| Mutagenitatea celulelor germinative: |             |         |         |          | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test) | Negativ   |
| Simptome:                            |             |         |         |          |  | inconștientă, degerări, dureri de cap, convulsii, amețală, grețuri și vărsături |

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

Pentru mai multe informații privind efectele asupra mediului, vezi Secțiunea 2.1 (Clasificare).

| Kaelte-Spray 400 mL<br>Art.: 8916        |             |      |         |         |          |                      |                                       |
|--|-------------|------|---------|---------|----------|----------------------|---------------------------------------|
| Toxicitate / efect                       | Punct final | Timp | Valoare | Unitate | Organism | Metoda de verificare | Observație                            |
| 12.1. Toxicitate pentru pești:           |             |      |         |         |          |                      | n.e.d.                                |
| 12.1. Toxicitate pentru Daphnia:         |             |      |         |         |          |                      | n.e.d.                                |
| 12.1. Toxicitate pentru alge:            |             |      |         |         |          |                      | n.e.d.                                |
| 12.2. Persistență și degradabilitate:    |             |      |         |         |          |                      | n.e.d.                                |
| 12.3. Potențial de bioacumulare:         |             |      |         |         |          |                      | n.e.d.                                |
| 12.4. Mobilitate în sol:                 |             |      |         |         |          |                      | Produsul este ușor volatil.<br>n.e.d. |
| 12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB: |             |      |         |         |          |                      | n.e.d.                                |
| 12.6. Alte efecte adverse:               |             |      |         |         |          |                      | n.e.d.                                |
| Alte informații:                         |             |      |         |         |          |                      | Conform rețetei nu conține AOX.       |

| Propan                           |             |      |         |         |          |                      |  |
|----------------------------------|-------------|------|---------|---------|----------|----------------------|--|
| Toxicitate / efect               | Punct final | Timp | Valoare | Unitate | Organism | Metoda de verificare | Observație   |
| 12.3. Potențial de bioacumulare: | Log Pow     |      | 2,28    |         |          |                      | Nu este de așteptat un potențial de bioacumulare demn de menționat (LogPow 1-3). |



RO

Pagina 9 din 13  
 Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
 Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
 Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
 Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
 Data imprimării PDF: 09.02.2018  
 Kaelte-Spray 400 mL  
 Art.: 8916

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB: |  |  |  |  |  |  |  | Nu este o substanță PBT., Nicio substanță vPvB |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| Butan                                    |             |      |         |         |          |                      |  |
|--|-------------|------|---------|---------|----------|----------------------|--|
| Toxicitate / efect                       | Punct final | Timp | Valoare | Unitate | Organism | Metoda de verificare | Observație   |
| 12.1. Toxicitate pentru pești:           | LC50        | 96h  | 24,11   | mg/l    |          | QSAR                 |  |
| 12.1. Toxicitate pentru Daphnia:         | LC50        | 48h  | 14,22   | mg/l    |          | QSAR                 |  |
| 12.3. Potențial de bioacumulare:         | Log Pow     |      | 2,98    |         |          |                      | Nu este de așteptat un potențial de bioacumulare demn de menționat (LogPow 1-3). |
| 12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB: |             |      |         |         |          |                      | Nu este o substanță PBT., Nicio substanță vPvB                                   |

## SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor Pentru material / amestec / cantitate rămasă

Cod de deșeu (CE):

Cheile deșeu indicate sunt recomandări în baza probabilei folosiri a acestui produs.

Datorită folosirii speciale și a condițiilor de salubritate existente la utilizator, pot eventual fi atribuite și alte chei deșeu. (2014/955/UE)

16 05 04 gaze în recipiente sub presiune (inclusiv haloni), cu conținut de substanțe periculoase

Recomandare:

Se descurajează eliminarea prin sistemul de canalizare.

Aveți în vedere prescripțiile autorităților.

De exemplu instalație de incinerare corespunzătoare.

Se va depune de exemplu la o rampă de gunoi corespunzătoare.

#### Pentru deșeurile de ambalaje

Aveți în vedere prescripțiile autorităților.

Recomandare:

Nu găuriți, tăiați sau sudați recipientii necurățați.

Resturile pot reprezenta un pericol de explozie.

15 01 04 ambalaje metalice

15 01 10 ambalaje conținând reziduuri de substanțe periculoase sau contaminate cu astfel de substanțe

## SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

### Date generale

14.1. Numărul ONU: 1950

#### Transportul rutier / transportul feroviar (ADR/RID)

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:

UN 1950 AEROSOLS

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: 2.1

14.4. Grupul de ambalare: -

Cod de clasificare: 5F

LQ: 1 L

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător: Nu este valabil

Tunnel restriction code: D



Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II

Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007

Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006

Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018

Data imprimării PDF: 09.02.2018

Kaelte-Spray 400 mL

Art.: 8916

### Transport cu nave marine (Codul IMDG)

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:

AEROSOLS

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:

2.1

14.4. Grupul de ambalare:

-

EmS:

F-D, S-U

Poluanți marini / Marine Pollutant:

n.a.

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător:

Nu este valabil



### Transport cu avioane (IATA)

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:

Aerosols, flammable

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:

2.1

14.4. Grupul de ambalare:

-

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător:

Nu este valabil



### 14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Persoanele care se ocupă cu transportul bunurilor periculoase trebuie să fie instruite.

Prevederile pentru asigurare trebuie respectate în special în cazul transportului persoanelor participante.

Trebuie luate măsuri de prevenire a daunelor.

### 14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC

Încărcătura nu este transportată în vrac ci pachetizat, astfel nu se aplică.

Reglementări legate de cantitățile minime nu sunt luate în considerație aici

Număr pericol și codificare ambalaj la cerere.

Respectați dispozițiile speciale (special provisions).

## SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

### 15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Aveți în vedere limitările:

Respectați reglementările/legile naționale cu privire la protecția tinerilor la locul de muncă (în special implementarea la nivel național a Directivei 94/33/CE)!

Aveți în vedere regulamentele asociației profesionale/cele de medicina muncii.

Directiva 2012/18/UE ("Seveso-III"), Anexa I, Partea 1 - Pentru acest produs sunt valabile următoarele categorii (în anumite condiții trebuie luate în considerare și altele, în funcție de depozitare, manipulare etc.):

| Categorii de pericol | Note la anexa I | Cantitățile relevante (tone) ale substanțelor periculoase, astfel cum sunt menționate la articolul 3 alineatul (10), pentru încadrarea amplasamentelor de - nivel inferior | Cantitățile relevante (tone) ale substanțelor periculoase, astfel cum sunt menționate la articolul 3 alineatul (10), pentru încadrarea amplasamentelor de - nivel superior |
|----------------------|-----------------|--|--|
| P3a                  | 11.1            | 150 (netto)  | 500 (netto)  |

Pentru alocarea categoriilor și a pragurilor cantitative trebuie luate în considerare întotdeauna observațiile anexei I la Directiva 2012/18/UE, în special cele menționate în tabele și observațiile 1 - 6.

Directiva 2012/18/UE ("Seveso-III"), Anexa I, Partea 2 - Acest produs conține următoarele substanțe listate:

| Intrare nr. | Substanțe periculoase  | Note la anexa I | Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de - nivel inferior | Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de - nivel superior |
|-------------|--|-----------------|--|--|
| 18          | Liquefied flammable gases, Category 1 or 2 (including LPG) and natural gas | 19              | 50   | 200  |

Pentru alocarea categoriilor și a pragurilor cantitative trebuie luate în considerare întotdeauna observațiile anexei I la Directiva 2012/18/UE, în special cele menționate în tabele și observațiile 1 - 6.

Pagina 11 din 13  
 Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
 Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
 Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
 Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
 Data imprimării PDF: 09.02.2018  
 Kaelte-Spray 400 mL  
 Art.: 8916

Directiva 2010/75/UE (COV): 100 %

Aveți în vedere regulamentul pentru cazuri de deranjament.

## 15.2 Evaluarea securității chimice

O evaluare a siguranței chimice a substanței nu este prevăzută pentru amestecuri.

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

Secțiuni prelucrate:

9

Se impune participarea la cursuri de formare profesională a angajaților, pentru manipularea mărfurilor periculoase.

Aceste date se referă la produs în starea sa la livrare.

Se impune instruirea/participarea la cursuri de formare profesională a angajaților, pentru manipularea substanțelor periculoase.

## Clasificarea și procedeul folosit pentru obținerea clasificării amestecului în conformitate cu Regulamentul (CE) 1272/2008 (CLP):

| Clasificarea conform Regulamentului (CE) Nr. 1272/2008 (CLP) | Metoda de evaluare folosită.             |
|--|--|
| Aerosol 1, H222  | Clasificarea în baza datelor de testare. |
| Aerosol 1, H229  | Clasificarea în baza datelor de testare. |

Următoarele fraze reprezintă frazele H definite conform codului aferent clasei de risc și categoriei de risc (GHS/CLP) al produsului și substanțelor componente (menționate în aliniatele 2 și 3).

Aerosol — Aerosoli

## Prescurtări și acronime folosite eventual în acest document:

AC Article Categories (= Categoriile Articolelor)  
 ACGIH American Conference of Governmental Industrial Hygienists  
 ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
 AOEL Acceptable Operator Exposure Level  
 AOX Adsorbable organic halogen compounds (= compuși halogenici organici absorbabili - CHO)  
 ATE Acute Toxicity Estimate (= Estimarea toxicității acute) conform regulamentului (CE) 1272/2008 (CLP)  
 BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Instituția federală pentru cercetarea și verificarea materialelor, Germania)  
 BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Oficiul Federal pentru protecția și medicina muncii, Germania)  
 BCF Bioconcentration factor (= factorul de bioconcentrare)  
 BHT Butylhydroxytoluol (= 2,6-di-tert-butil-p-cresol)  
 BOD Biochemical oxygen demand (= Consumul biochimic de oxigen - CBO)  
 BSEF Bromine Science and Environmental Forum  
 bw body weight (= greutate corporală)  
 ca. circa  
 CAS Chemical Abstracts Service  
 CE Comunitatea Europeană  
 CEC Coordinating European Council for the Development of Performance Tests for Fuels, Lubricants and Other Fluids  
 CEE Comunitatea Economică Europeană  
 CESIO Comité Européen des Agents de Surface et de leurs Intermédiaires Organiques  
 cf. conform, conformitate, în conformitate cu  
 CIPAC Collaborative International Pesticides Analytical Council  
 CLP Classification, Labelling and Packaging (REGULAMENTUL (CE) NR. 1272/2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor)  
 CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (carcinogen, mutagen, toxică pentru reproducție)  
 COD Chemical oxygen demand (= Consumul chimic de oxigen - CCO)  
 Codul IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
 CTFA Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association  
 de ex. de exemplu  
 DMEL Derived Minimum Effect Level

Pagina 12 din 13  
 Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
 Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
 Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
 Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
 Data imprimării PDF: 09.02.2018  
 Kaelte-Spray 400 mL  
 Art.: 8916

DNEL Derived No Effect Level (= nivel calculat fără efect)  
 DOC Dissolved organic carbon (= Carbonul organic dizolvat - COD)  
 DT50 Dwell Time - 50% reduction of start concentration  
 DVS Deutscher Verband für Schweißen und verwandte Verfahren e.V. (= asociația germană pentru sudură și proceduri similare)  
 dw dry weight (= masă uscată)  
 ECHA European Chemicals Agency (= Agenția Europeană pentru Produse Chimice)  
 EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
 EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
 ERC Environmental Release Categories (= Categoria Eliberare în mediu)  
 etc. et cetera  
 ev., event. eventual  
 Fax. Numar de fax  
 gen. general  
 GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Sistemul Global Armonizat de Clasificare și Etichetare a Chimicalelor)  
 GWP Global warming potential (= Potențial efect seră)  
 HET-CAM Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane  
 HGWP Halocarbon Global Warming Potential  
 IARC International Agency for Research on Cancer (= Agenția Internațională pentru Cercetarea Cancerului)  
 IATA International Air Transport Association (= Asociația Internațională de Transport Aerian)  
 IBC Intermediate Bulk Container  
 IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
 incl. inclusiv  
 IUCLID International Uniform Chemical Information Database  
 LQ Limited Quantities  
 min. minut(e)  
 n.a. neaplicabil  
 n.d. nedisponibil  
 n.e.d. nu există date  
 n.v. neverificat  
 NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)  
 Observ. Observație  
 ODP Ozone Depletion Potential (= Potențial de descompunere a ozonului)  
 OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
 org., organ. organic  
 PAK polyzyklischer aromatischer Kohlenwasserstoff (= hidrocarburi aromatice policiclice)  
 PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= persistente, bioacumulative, toxice)  
 PC Chemical product category (= Categoria Produs Chimic)  
 pct. Punct  
 PE Polietilenă  
 PNEC Predicted No Effect Concentration (= concentrație predictibilă fără efect)  
 PROC Process category (= Categoria proces)  
 PTFE Politetrafluoretilen  
 REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice)  
 REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
 resp. respectiv  
 RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
 SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature (= temperatura de descompunere cu autoaccelerare)  
 SEE Spațiul Economic European  
 SU Sector of use (= Sector de utilizare)  
 SVHC Substances of Very High Concern  
 ThOD Theoretical oxygen demand (= Consumul teoretic de oxigen - CTO)  
 TOC Total organic carbon (= Carbonul organic total - COT)  
 UE Uniunea Europeană  
 UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (înseamnă Recomandările ONU privind transportul mărfurilor periculoase)  
 VbF Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (= Regulament privitor la lichizi combustibili (Regulament austriac))  
 VLBO VALORI LIMITA BIOLOGICE OBLIGATORII (HG 1218 din 06.09.2006)  
 VLON VLM-8h / -TS VALORI LIMITA OBLIGATORII NAȚIONALE de expunere profesională ale agenților chimici, Valoare limita maxima - 8 ore / - Termen scurt (15 minute) (HG 1218 din 06.09.2006, HG 1 din 04.01.2012)

Pagina 13 din 13  
Fișă cu date de securitate Conform Regulamentul (CE) 1907/2006, Anexa II  
Revizuit în data de / versiunea: 06.02.2018 / 0007  
Înlocuiește versiunea din data de / versiunea: 21.08.2015 / 0006  
Intră în vigoare începând cu: 06.02.2018  
Data imprimării PDF: 09.02.2018  
Kaelte-Spray 400 mL  
Art.: 8916

---

VOC Volatile organic compounds (= compuși organici volatili (COV))  
vPvB very persistent and very bioaccumulative  
wwt wet weight

Datele indicate aici trebuie să descrie produsul referitor la măsurile de siguranță necesare.  
ele nu sunt menite să garanteze anumite proprietăți și se bazează cunoștințele noastre actuale de știință.  
Se exclude orice răspundere.

Redactat de:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax:  
+49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Pentru modificarea sau multiplicarea acestui document  
este necesar acordul explicit al firmei Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.